



柏市国際交流センター

かわら版

2025年4月

柏市国際交流センター指定管理者
 特定非営利活動法人柏市国際交流協会
 〒277-0005 千葉県柏市柏1-7-1-301パレット柏内
 ■TEL: 04-7157-0281 ■FAX: 04-7165-7321
 ■E-MAIL: kcc@kira-kira.jp
 ■URL: <https://www.kcc.kira-kira.jp>



Vol. 108

お知らせ

柏の姉妹・友好都市交流

第16回承德市派遣青少年募集

派遣期間：8月21日（木）～8月26日（火）6日間
 派遣人数：8名（柏市に在住または在学し、2003年4月2日～2010年4月1日に生まれた方）
 費用：約15万円程度
 申し込み方法：派遣説明会に出席の上、応募申し込み書を6月2日（月）～6月28日（土）にKCC事務所へ直接持参 応募書類は6月1日（日）の派遣説明会にて配布
 ※詳細はホームページをご覧ください。



第15回派遣生（避暑山荘訪問）



承德での歓迎会

柏の姉妹・友好都市交流

第16回柏市青少年承德市派遣説明会

日時：6月1日（日）12:00～13:30（11:30～受付） 場所：パレット柏 MTR-D
 内容：第16回派遣生募集についての説明会（応募条件、募集方法、応募期間等）
 ※募集書類を配布します。応募者は必ず出席してください。派遣に興味のある方もご出席ください。

柏の姉妹・友好都市交流

トーランス市青少年ホストファミリー募集

期間：◎前半＝7月9日（水）～19日（土） ◎後半＝7月20日（日）～29日（火）
 対象：次の条件を満たす家庭、18世帯
 ◎市内の指定する場所（主に市役所）への送迎ができる
 ◎受入れにかかる費用を負担できる
 申し込み：3月24日（月）～5月17日（土）
 ◎国際交流センター（KCC）のホームページQRコードから

オンライン国際交流サロン

「活動をより良くする方法」
 ～次の活動へ活かせるフィードバックのコツを学びましょう

日時：4月17日（木）20:00～21:00 講師：斉木ゆかりさん
 参加方法：オンライン（Zoom）参加費：無料 先着30人
 申し込み：下の必要事項を書いて、4月16日（火）までにKCC事務所へ直接、またはメールで boshu-1@kira-kira.jp まで。申し込み者には当日参加のURLを送ります。

今後のイベント予定(5月～)

柏の葉マルシェコロール参加(5/17)	茶道体験 (5/21)
ハワイ料理 (5/25)	フレンドシップタイム「クロアチア」 (6/7)
バスツアー (6/21)	

<お願い>メールでの申し込みには、イベント名、お名前、電話番号を必ず記入してください。
 当協会にて取得した個人情報「個人情報保護法」に基づき厳正に対応いたします。 NPO法人 柏市国際交流協会

第9回外国人による日本語スピーチコンテストin 柏 (2/16)

まだまだ寒さが身にしみる中、パレット柏において行われました。このコンテストは、東葛地区在住在学の外国人の日ごろの思いを聞いてお互いの理解を深め、また日本語学習者にとって日本語上達の一助となることを目的として行われています。

第1回は2017年3月に行われました。当時日本体育大学柏高校の生徒だったスガラクチャー ビャンバスレンさんも参加しました。横綱になった豊昇龍関です。

今回の発表者は、8か国からの14名でした。会場には110名が来場、オンライン視聴者は50名。年々視聴者が増えています。コンテストの司会は、第8回に柏市長賞を受賞した、スリランカのイルシ チャマスカさんです。

審査員タイムを利用した「ホッと一息タイム」では、県立東葛飾高校のかるた部の皆さんによる、日本文化の一つ「百人一首」の紹介がありました。発表者は「坊主めぐり」を体験しました。コンテストの終了後、発表者を交えた交流会を1時間ほど楽しみました。

今回の出場者と国名&タイトルは以下の表をごらんください。



出場者の皆さん



発表者	出身地	タイトル
ス ジン ジン ソー (柏市長賞、オーディエンス賞)	ミャンマー	初めての日本
ビュー シン フェー (KIRA会長賞)	ミャンマー	自信を持てるようになった私
クリス ピガオ (ユーモア賞)	アメリカ	発音聞いてください
レー ホン アイン (アイデア賞)	ベトナム	孤独の味
グエン ティ トウイ チャン	ベトナム	「大丈夫ですか」の優しい声
ト タイン トウイ	ベトナム	日本にいて驚いたこと
リュウ シウ	中国	日本の学校について
チェ ムンヒ	韓国	同じをさがす
ゼーア テットン	ミャンマー	日本での新しい経験と挑戦
サルマ ポウデル ジョティ	ネパール	「助けてもらおう」から「助ける」へ
ヤッデヒ ディヌジャ ディネクシ デ シルバ	スリランカ	日本の自動販売機
ヘルナンデス ジョン ジャン モンタリヤナ	フィリピン	日本に来て感じたこと
カン ウコウ	中国	日本の生活で、感じたことの中から、伝えたいこと
グエン トウ ハー	ベトナム	「一緒に行こう」ー幸運なこと

発表原稿集を作成し、KCC事務所のラックに置きますので、ご覧ください。HPにも掲載する予定です。

オンライン国際交流サロン

良いマナーやモラルで、人生をハッピーに (2/20)

以前KIRAのフレンドシップタイム委員会で活躍されていた土谷和光さんを講師に迎え、良いマナーが人生をハッピーにすることを学びました。まずマナー、エチケット、モラルの違いの説明があり、「良いマナーで良い人生を！」という本の紹介がありました。次にブレイクアウトルームに分かれて、海外での常識やルールの違いに驚いたり困ったりしたことを話し合いました。交通ルール、マナーの違いはもちろん、乗り物の順番を待つことができない光景など・・・大切なのは国による違いをお互い理解することです。また国際社会ではマナーを身につけることはとても大切で、エチケットやマナーはある種の教養であり、幼少期から親が子供に教えるべきとの話もありました。思いやり、いたわることは相手のことを想像する力であり、「心のコップ」を、伏せるのではなくいつも上向きにして、心をオープンにしておくことが大切です。

日本語沼南教室 学習発表会 (3/2)

沼南近隣センターで学習発表会を実施しました。家族も入れて24名が参加、受講生が自筆で書いた作文から作文集を作成し、参加者に配布、参加者の前で受講生がそれぞれ発表しました。みんな緊張していましたが質問にもきちんと答え、作文が間に合わなかった受講生もその場で発表できました。その後の交流会では、スタッフと受講生だけでなく、学習日が違う人やオンライン授業の人も参加したので、普段会えない受講生同士も交流ができてとてもよかったです。コロナ禍で6年振りの開催だったのでスタッフも初めての人が多く、とても感動していました。



学習発表会のようす



中学生の眼に映ったグアム

2013年度グアム派遣生 堀夏音（かのん）さん

グアム派遣に応募した理由は？

—中学校で習い始めた英語を使って、英語圏でホームステイしてみたかったです。

グアムは最初の海外体験でしたか？

—幼い頃に家族とグアムに行ったことがあるそうですが、覚えていません。物心ついてから初めて行った海外でした。

グアムで驚いたこと、困ったこと、感動したことなどお聞かせください。

—グアムの日差しは強いけれど、湿気がなくカラッとしていて快適でした。空港に到着後、グアムの街へ出ると「車が右を走っている」「看板が英語だ」「外国に来たんだ」と当たり前のことに、いちいち感動していました。その頃日本ではまだ珍しかった大きな室内遊園地には、ジェットコースターやバイキング船があったのに驚きました。

ホームステイしたお宅の朝ごはんは、マカロン、ワッフル、パンケーキなど甘いお菓子がほとんどで驚きました。グアムの家庭では、家族でも一緒にお風呂に入らないので、誰かが入浴中は、トイレにも入らないように気を使いました。広い庭にトランポリンがあって、夜遊んでいたら、隣の人がマクドナルドのハンバーガーを買ってきてくれたこともありました。ホストファミリーの知り合いが、大きなトラックに私たちを乗せて、ジャングルに連れて行ってくれたことも、楽しい思い出です。

グアムの学校では、授業中にカップケーキ、ジュース、サンドイッチなどを食べてもよいのは驚きました。カフェテリアのランチは、大人がよそってくれるし、掃除も生徒はしませんでした。小学校6年生のクラスで、算数の授業を受けたのですが、日本の4年生くらいで習う分数の計算をしていて、これは日本の方が進んでいると思いました。一方、グアムの生徒は美術が得意で、色使いなどセンスが良いと思いました。教会でグアムの歴史も勉強しました。

中学1年の3月でしたので、英語はHelloくらいしか話せなくて「～したい」も何て言ったらよいのかわかりませんでした。電子辞書を片時も離せませんでした。相手の言うことはなんとなくわかって、ほとんど話せませんでした。お土産に、けん玉、折り紙などを持参したのですが、折り紙の折り方を何と説明するのかわからなくて困りました。ホストファミリーの人たちは、そんな私に家族のように接してくれて、観光地へ連れて行くより、グアムの日常生活を経験させてくれました。帰国するときには本当に名残惜しい気持ちでしたが、受け入れ家庭の子が、その年の4月に柏に来て我が家にホームステイしたので、再会できました。

グアムでの経験が、その後の人生に影響を与えていると思いますか？

—はい。応募すること自体が、私にとってはチャレンジでしたので、そのことが自信となり、積極的に行動できるようになりました。中学校では生徒会長もしました。大学時代に、海外旅行や留学もしたかったのですが、ちょうどコロナ禍で実現できませんでした。グアムでの異文化体験が忘れられず、社会人となった今、休暇を利用して韓国、台湾などアジアの国を訪れています。

柏市役所にお勤めですね。市役所職員を目指したのはなぜですか？

—3歳から柏で育ったので、地域の人たちの役に立つ仕事があったからです。現在、防災安全課で、住民とのかかわりの多い仕事をしています。グアムで言葉に苦労しながらも、コミュニケーションをとった経験が役に立っているような気がします。

後輩たちに望む事は？

—ぜひ海外に行ってみてほしいです。自分の価値観が変わる経験ができます。物事をいろいろな方向から見られるようになってほしいです。中学英語で十分通じるので、しっかり勉強してください。



伏見稲荷にて

(インタビュー 藤田典子)

4月の行事

* 日本語 沼南教室

△オンライン授業

日	10:00~11:30	初級Ⅱ、中級から学ぶ日本語
	19:00~20:30	初級Ⅱ

△教室授業 木 場所：沼南社会福祉センター

日 場所：パレット柏

木	10:00~12:00	初級Ⅱ(2クラス)
日	10:00~12:00	初級Ⅰ(3クラス)

* 日本語 柏・柏の葉教室

△オンライン授業

火	19:00~20:30	みんなの日本語 初級Ⅱ 34課~
水	19:00~20:30	みんなの日本語 初級Ⅰ 4課~
木	13:00~14:30	初級会話
金	19:00~20:30	みんなの日本語 初級Ⅱ 31課~

△教室授業 場所：パレット柏

火	10:00~11:30	ひらがな、カタカナ
		みんなの日本語 初級Ⅰ(10課~/20課~)
		みんなの日本語初級Ⅱ(30課~)
水	10:00~11:30	初中級会話
金	19:00~20:30	みんなの日本語 初級Ⅰ(4課~)
土	10:00~11:30	ひらがな、カタカナ
		みんなの日本語初級Ⅰ(9課~/21課~)

△教室授業 場所：木 柏の葉サービスコーナー、土 県民プラザ

木	10:00~11:30	初級会話前半/後半
	13:00~14:30	ひらがな、カタカナ
土	10:00~11:30	中級会話

2025年度前期外国語講座 場所：パレット柏

クラス	曜日	時間	期間	回数
①英会話入門(A)	月	11:00~12:30	4/7~9/22	18
②英会話入門(B)	月	12:45~14:15	4/7~9/8	17
③英会話入門(C)	水	13:00~14:30	4/9~9/10	20
④英会話初級(A)	月	14:30~16:00	4/7~9/8	19
⑤英会話初級(B)	月	16:15~17:45	4/7~9/8	19
⑥英会話初級(C)	水	15:00~16:30	4/9~9/10	20
⑦英会話中級	月	09:15~10:45	4/7~9/8	19
⑧中国語初級	火	12:45~14:15	4/8~9/9	16
⑨中国語中級	火	14:30~16:00	4/8~9/9	16
⑩韓国語入門(A)	木	10:00~11:30	4/10~9/11	20
⑪韓国語入門(B)	金	12:45~14:15	4/11~9/12	20
⑫韓国語初級(A)	木	13:00~14:30	4/10~9/11	20
⑬韓国語初級(B)	金	14:30~16:00	4/11~9/12	20
⑭韓国語中級(A)	金	16:15~17:45	4/11~9/12	20
⑮韓国語中級(B)	木	15:00~16:30	4/10~9/11	20
⑯スペイン語入門	土	10:00~11:30	4/12~9/13	19
⑰スペイン語初級	金	9:15~10:45	4/11~9/12	20
⑱スペイン語中級	金	11:00~12:30	4/11~9/12	20
⑲フランス語入門	火	10:00~11:30	4/8~9/9	18
⑳インドネシア語入門	土	9:30~11:00	4/12~9/13	19

2025年度KIRA前期外国語講座 柏の葉サービスコーナー

クラス	曜日	時間	期間	回数
①柏の葉英会話入門	月	10:00~11:30	4/7~9/8	19
②柏の葉英会話初級	月	13:00~14:30	4/7~9/8	19
③柏の葉英会話中級	木	15:00~16:30	4/10~9/11	20
④柏の葉中国語入門	水	10:30~12:00	4/9~9/10	18
⑤柏の葉中国語初級	金	13:00~14:30	4/11~9/12	20
⑥柏の葉韓国語入門	火	10:30~12:00	4/8~9/9	19
⑦柏の葉韓国語中級	水	15:00~16:30	4/9~9/10	20

* 4月のスケジュール*

3	木	交流(KIC) 定例会	12:30~15:00	パレットF
9	水	総務(広報) 定例会	12:30~15:00	パレットA
10	木	日本語(沼南) 定例回	13:30~14:30	沼南社会福祉センター
11	金	交流(柏の葉) 定例会	10:00~11:30	柏の葉S.C.
		ガム委員会	19:00~20:00	オンライン
12	土	総務・多文化定例会	9:30~12:00	パレットB
		交流(国際理解) 定例会	10:30~12:00	パレットA
		交流委員会定例会	12:30~14:00	パレットA
		承徳委員会定例会	15:00~17:00	パレットF
		日本語(柏・柏の葉) 定例会	15:00~17:00	パレットD
14	月	トランス委員会定例会	18:30~20:00	パレットAB
15	火	交流(日本文化) 定例会	9:45~12:00	パレットA
19	土	外国語委員会定例会	9:30~11:00	パレットD
		Let's talk in English	12:00~13:00	パレットD
20	日	キャムデン委員会	9:30~12:00	パレットB
23	水	外国人無料法律相談会	13:00~17:00	パレットA
26	土	フェスタプロジェクト	13:00~14:30	パレットF

* 外国人のための無料法律・行政手続き相談会

外国人のみなさん 何かこまったことはありませんか? 弁護士や行政書士が相談にのってくれます。家族やパートナーによる暴力、離婚、VISA、職場でこまっていることなど。予約してください。
日時: 4月23日(水) 13:00~17:00 場所: パレット柏A 予約: KCC

他団体からのお知らせ

* 「かしわ国際交流ウィーク」スタッフ大募集

イベント開催時期 6/23(月)~6/29(日)
KIRA会員のみなさん 一緒にウィークを盛り上げましょう!

他団体からのお知らせ

* 柏市国際交流協会(KIRA) 会員募集

会員になって、一緒に国際交流活動を楽しませんか?
さまざまなイベントの企画、運営をして、外国人と交流しましょう。詳しくはホームページをご覧ください。



■ 柏市からのお知らせ

* かしわメール配信サービス

災害情報や地域の火災情報など、柏市からのお知らせを配信しています。自分の国の言葉を選んで情報をよむことができます。このQRコードから登録しましょう。



* 外国人の皆さんへ 「広報かしわ」はこちらから→

* 外国人のための相談

英語(木)、中国語(水、金)、スペイン語(月)
韓国語(第2・4火) いずれも 13:00~17:00



NHK WORLD-JAPANのサイトが新しくなりました。多言語で見られます。
す。 https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/multilingual_links/

* 問い合わせは柏市国際交流センター(KCC) 事務所

Tel: 04-7157-0281 Fax: 04-7165-7321
8:30~17:15 開館、日、祝、閉館

編集・発行 柏市国際交流センター指定管理者

特定非営利活動法人 柏市国際交流協会
総務委員会 広報分科会